

# TLex Online Dictionary Publishing System - Profile

Publish Your Dictionary on the Web

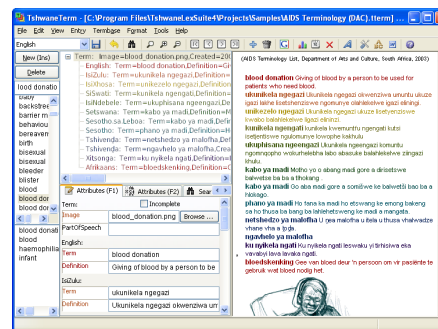
<http://tshwanedje.com/>

## Company Profile

TshwaneDJe has been producing and selling quality language content management products internationally since 2002. The company began with the now-successful TLex Dictionary Production System, and has since broadened its focus to include the tlTerm Terminology Management Software, and the tlTranslate Translation Memory software for translators. The company is based in Stellenbosch, South Africa.

Customers include the Welsh Language Board, Oxford University Press, Pearson, Longman, Macmillan, the Royal National Academy of Medicine (Spain), Grupo Clarín in Argentina, the Department of Justice (Canada), the Malaysian Institute of Language and Literature, the Pan South African Language Board, the Institute for Dutch Lexicology (Netherlands), the Royal Spanish Academy, as well as various universities, academics and individuals worldwide.

**abajera** (también **abajeras**) *f* Manta gruesa que se coloca sobre el lomo del caballo, debajo de la montura, para protegerlo y absorber su sudor: *Antes de montar, el gaucho acomodó la abajera sobre el caballo.*  
**abajo** **1** *adv* En un lugar que está en una posición inferior con respecto a un punto que se toma como referencia: *El baño está abajo cruzando las escaleras. | Buscá los zapatos abajo de la cama.* **2** *adv* En dirección a un lugar que está ubicado en una posición inferior con respecto a otro lugar que se toma como referencia: *Vení abajo a ver que está ocurriendo. | Nos vieron cuando caminábamos hacia abajo.* **NOTA.** Suele usarse después de algunos sustantivos sin artículo para indicar dirección: *cuesta / río / calle abajo.* **3** *adv* En una posición inferior en una jerarquía o en la escala social: *Arriba los de*



The company's pace of growth has been achieved by maintaining a focus on professionalism, world-class quality, and delivering a solid return on investment to customers.

## Overview of the Online Dictionary Publishing System



The TLex Online Dictionary Publishing System can be used to publish dictionaries or terminology lists, for any language or any type of dictionary, on the Web with a searchable interface. Dictionary end-users can search the dictionary from within their Web browser. Our service is (or may be) "all-inclusive", we can place the dictionary online for you, manage and update the contents, as well as provide website hosting; all we need is the data.

## Features and Benefits

- **Extensive logging** – all end-user searches, including both successful and failed searches, are logged in detail.
- Comprehensive **search and visitor statistics** allow you to see in real-time what words users are actually searching for most frequently, and, in particular, the **most frequent misses**. Dictionary compilation efforts can then be prioritised accordingly, based on the actual needs of users.
- Every search is date and time-stamped, and linked to the website visitor that performed that search; returning visitors are also tracked, allowing you to see the searches over time for individual users.
- Supports **audio and images** – for example, you can include sound recordings of a mother-tongue speaker pronouncing a word, that dictionary end-users can listen to in order to hear the correct pronunciation.
- A Web-based **administration interface** allows you to check your dictionary's search statistics at any time.
- Localisable user interface: Users can **use the dictionary in their own language**.
- **Meta-language customisation**: Labelling information within entries (e.g. "noun", "verb") may also be 'intelligently' automatically presented to the user in their own language.
- Optional feedback form allows end-users to contact the dictionary production team directly.
- **Drive sales** of your hard-copy or electronic dictionary products by marketing them on your online dictionary.
- Can help promote minority languages, and their use in modern applications.
- Promotes the activities of your organisation.

## Examples

<http://africanlanguages.com/swahili/>

Swahili – English Dictionary

TshwaneDJe

<http://www.ciyem.ugent.be/>

Cilubà – French Dictionary

Recall-Ciyèm (Belgium)

<http://africanlanguages.com/psl/>

Northern Sotho Dictionary (Monolingual)

Northern Sotho National Lexicography Unit

<http://dictionaryq.com/chinese/>

Chinese – English Dictionary

CEDICT Mirror, TshwaneDJe